

Tariff of Charges

تعرفه الرسوم

GENERAL CONDITIONS

1. Any fees listed in this booklet apply to normal transactions. The Bank reserves the right to levy additional charges for services at its sole discretion.
2. Other expenses, such as stamps, postage, cable, fax charges etc. not included in this list will be charged where incurred.
3. Charges for any services not mentioned will be available on request.
4. All terms and conditions mentioned are subject to change without notice.
5. The Bank's standard interest rates are available in HSBC branches in Qatar.

Abbreviations used in this booklet:

- A/C – Account
- AGCC - Arab Gulf Cooperation Council
- ATM - Automated Teller Machine
- BIC - Bank Identifier Code
- COC - Cashier Order Cheque
- EUR - Euro
- FCY - Foreign Currency
- GBP - Great Britain Pound
- GCCNET - Gulf Cooperation Council ATM Network
- IBAN - International Bank Account Number
- LPO – Local Purchase Order
- N/A - Not applicable
- NAPS - National ATM and POS switch
- PIB – Personal Internet Banking
- PIN - Personal Identification Number
- QA - Qatar
- QAR - Qatari Riyal
- SI – Standing Instruction
- TC - Travellers Cheque
- TMD - Term Deposit
- TT - Telegraphic Transfers
- USD - US Dollars

الشروط العامة

- ١- أي رسوم واردة في هذا الكتيب تنطبق على العمليات العادية. يحتفظ البنك بحقه في فرض أي رسوم إضافية على الخدمات وفقاً لإختياره المطلق.
- ٢- المصروفات الأخرى مثل رسوم الطوابع والبريد والتلكس والفاكس إلخ، لم ترد في هذا الكتيب سيتم تحصيلها عند ورودها.
- ٣- الرسوم على الخدمات التي لم يتم ذكرها في هذا الكتيب يمكن الحصول عليها عند الطلب .
- ٤- كل الأحكام والشروط المذكورة خاضعة للتغيير بدون سابق إنذار.
- ٥- فائدة البنك المعتمدة متوفرة في فروع اتش اس بي سي في قطر.

الاختصارات المستخدمة في هذا الكتيب:

- A/C – حساب
- AGCC – دول مجلس التعاون الخليجي العربية
- ATM – جهاز صراف آلي
- BIC – رمز تعريف البنك
- COC – شيك أمر صرف
- EUR – يورو
- FCY – عملة أجنبية
- GBP – جنيه أسترليني
- GCCNET – الشبكة الخليجية
- IBAN – رقم الحساب الدولي للبنك (إي بان)
- LPO – أمر شراء محلي
- N/A – لا ينطبق
- NAPS – الشبكة الوطنية للصراف الآلي ونقاط البيع (نابس)
- PIB – الخدمات المصرفية عبر الإنترنت
- PIN – رقم التعريف الشخصي
- QA – قطر
- QAR – ريال قطري
- SI – تعليمات قائمة
- TC – شيك سياحي
- TMD – وديعة لأجل
- TT – حوالة برقية
- USD – دولار أمريكي

هذه التعرفة تسرى من نوفمبر ٢٠٠٨م وتنطبق على مراكز HSBC بريميمير في قطر.

Tariff is effective from November 2008 and applicable to HSBC Premier Centres in Qatar.

Service Charges:

A service charge of QAR 200 per month will be levied if a minimum average relationship balance of QAR 350,000 (or equivalent in foreign currency) is not maintained in deposit(s)/investments with HSBC Qatar.

رسوم الخدمة

سيتم خصم رسوم خدمة قدرها ٢٠٠ ريال قطري في الشهر إذا لم يتم الاحتفاظ بمتوسط رصيد يبلغ في حده الأدنى ٣٥٠,٠٠٠ ريال قطري (أو ما يعادله بالعملة الأجنبية) كوديعة (ودائع) / إستثمارات مع بنك اتش اس بي سي - قطر.

ACCOUNTS

Time Deposit :	• Preferential interest rates
Minimum opening balance required for Time deposits:	• QAR 50,000 / USD 20,000 / GBP 10,000 / EUR 25,000
International Account opening through the International Banking Centre:	• FREE

الحسابات

الوديعة لأجل:	• أسعار فائدة تفضيلية
الحد الأدنى من الرصيد الإفتتاحي المطلوب للوديعة لأجل هو	• ٥٠,٠٠٠ ريال قطري / ٢٠,٠٠٠ دولار أمريكي / ١٠,٠٠٠ جنيه إسترليني / ٢٥,٠٠٠ يورو
الحسابات العالمية المفتوحة عبر مركز الخدمات المصرفية العالمية:	• مجاناً

Notes:

- 1) The Premier service will be discontinued if the required balance is not maintained for 6 months in a year.
- 2) No interest is paid on Call Deposit accounts and TMD accounts, if the balance falls below the minimum required
- 3) Cheque books are issued to current accounts only.
- 4) FCY accounts maybe accessed through HSBC ATMs, using a linked ATM card, to withdraw cash in the local currency.
- 5) Interest is paid on savings account half yearly at the end of June and December based on daily available balance in the account.
- 6) Interest on TMD accounts is paid on maturity
- 7) TMD accounts uplifted before maturity will be charged a handling fee of QAR50 and the accrued interest will not be payable. This is not applicable to TMD funds transferred to an investment with HSBC.
- 8) The Bank accepts funds for TMD accounts for fixed periods of 1, 3, 6, 12 months and more.

ملاحظات:

- ١- سيتم وقف خدمة بريميمير إذا لم يتم الاحتفاظ بالرصيد ال مطلوب لستة أشهر في السنة.
- ٢- لا تدفع فائدة على حسابات الودائع تحت الطلب وحسابات الودائع لأجل إذا إنخفض الرصيد عن الحد الأدنى المطلوب.
- ٣- دفاتر الشيكات يتم إصدارها للحسابات الجارية فقط.
- ٤- الحسابات بالعملة الأجنبية يمكن الوصول إليها من خلال أجهزة الصراف الآلي التابعة لبنك اتش اس بي سي بإستخدام بطاقة صراف آلي مرتبطة بهذه الأجهزة وذلك لسحب النقد بالعملة المحلية.
- ٥- يتم دفع الفائدة على حسابات التوفير نصف سنوياً في نهاية يونيو وديسمبر إعتدماً على الرصيد اليومي المتاح في الحساب.
- ٦- الفائدة على حسابات الودائع لأجل يتم دفعها عند الإستحقاق.
- ٧- عند كسر الوديعة لأجل قبل تاريخ الإستحقاق سيتم فرض رسوم إدارة بمبلغ ٥٠ ريال قطري عليها ولن تدفع الفائدة المستحقة. هذا لا ينطبق على أموال الودائع لأجل التي يتم تحويلها لإستثمار مع اتش اس بي سي.
- ٨- يقبل البنك الأموال لحسابات الودائع لأجل لفترة شهر و ٣ شهور و ٦ شهور و ١٢ شهراً وأكثر.

ATMs

International Premier ATM Card:	• FREE
Additional Premier ATM cards: (for joint accounts only)	• FREE
Card Replacement:	• FREE
Re-issuance of PIN:	• FREE
Charge for uncollected card over two months : (Please note that the card will be cancelled)	• NIL

أجهزة الصراف الآلي

بطاقة الصراف الآلي بريميمير العالمية	• مجاناً
بطاقات إضافية: (للحسابات المشتركة فقط)	• مجاناً
رسم إصدار بطاقة بديلة :	• مجاناً
إعادة إصدار رقم سري :	• مجاناً
رسوم عدم إستلام البطاقة لأكثر من شهرين : (يرجى العلم أن البطاقة سيتم إلغائها)	• لا توجد

Cash withdrawal:

- through HSBC Qatar ATMs: • FREE
(daily cash withdrawal limit of QAR 12,000)
- at other bank's ATMs in Qatar through NAPS: • FREE
- through HSBC Group ATMs worldwide: • FREE

- مجاناً – من خلال أجهزة الصراف الآلي التابعة لبنك اتش اس بي سي داخل قطر: حد السحب النقدي اليومي هو ١٢,٠٠٠ ريال قطري
- مجاناً – من أجهزة الصراف الآلي التابعة لبنوك أخرى في قطر عبر شبكة نابس NAPS:
- مجاناً – من خلال أجهزة الصراف الآلي التابعة لمجموعة اتش اس بي سي حول العالم:

(In the event of a transaction charge being levied when using an HSBC ATM, please contact our Premier Call Centre on 438 2200 within Qatar or+971 4 224 1000 outside Qatar).

- through PLUS ATMs: • QAR 20
- through ATMs in AGCC member states: • QAR 6

- (في حالة خصم رسوم معاملة عند استخدام أجهزة الصراف الآلي التابعة لانتش اس بي سي، الرجاء الإتصال بمركز بريميير على هاتف رقم ٤٣٨٢٢٠٠ داخل قطر أو ٤٢٢٤١٠٠٠ +٩٧١ خارج قطر)
- ٢٠ ريال قطري – من خلال أجهزة الصراف الآلي PLUS:
- ٦ ريال قطري – من خلال أجهزة الصراف الآلي في دول مجلس التعاون الخليجي:

Balance enquiry at all ATMs:

- HSBC and PLUS ATMs • FREE
- ATMs in AGCC member states • QAR 3

- الإستفسار عن الرصيد بكل أجهزة الصراف الآلي
- أجهزة الصراف الآلي التابعة لمجموعة اتش اس بي سي وPLUS: • مجاناً
- أجهزة الصراف الآلي في دول مجلس التعاون الخليجي: • ٣ ريال قطري

Notes:

Transactions at HSBC ATMs in AGCC member states are routed through the GCC NET ATM switch and charged accordingly.

ELECTRONIC BANKING SERVICE

Phone Banking

- Registration: • FREE
- Re-issuance of Phone Banking PIN: • FREE
- Enquiries on account balances and transactions: • FREE
- Enquiries on credit card accounts and AirMiles: • FREE
- Ordering HSBC Premier cheque books: • FREE

Funds transfers:

- Between HSBC Qatar accounts: • FREE
- Transfers to own HSBC account overseas provided a template is set up through Phone Banking: • FREE
- Transfers to other accounts overseas: • QAR 30
- Transfers to non HSBC local accounts: • QAR 15
- Fax back on Term Deposit rates: • FREE
- Fax back of currency rates: • FREE
- Utility bill set up and payments (Q-Tel and Kahramaa): • FREE

ملاحظة:
إن المعاملات التي تتم بواسطة أجهزة الصراف الآلي (HSBC) في دول مجلس التعاون الخليجي تتم من خلال شبكة الصراف الآلي لدى دول مجلس التعاون الخليجي (GCC) ويتم فرض رسوم وفقاً لذلك.

الخدمة المصرفية الإلكترونية

الخدمة المصرفية عبر الهاتف

- مجاناً رسوم التسجيل:
- مجاناً إعادة إصدار رقم التعريف الشخصي (السري) للخدمة المصرفية عبر الهاتف:
- مجاناً الإستفسار عن رصيد الحساب والمعاملات:
- مجاناً الإستفسار عن حسابات البطاقة الائتمانية وإيرمايلز:
- مجاناً طلب دفتر شيكات اتش اس بي سي بريميير:

تحويل الأموال

- مجاناً تحويل بين حسابات اتش اس بي سي قطر:
- مجاناً تحويل بين حسابات الشخص نفسه في اتش اس بي سي بالخارج بشرط إعداد نموذج من خلال الخدمة المصرفية عبر الهاتف:
- ٣٠ ريال قطري تحويل الى حسابات أخرى دولياً:
- ١٥ ريال قطري تحويل الى حسابات غير حسابات اتش اس بي سي محلياً:
- مجاناً رد بالفاكس حول أسعار الفائدة على الودائع لأجل:
- مجاناً رد بالفاكس حول أسعار العملات:
- مجاناً إعداد خدمة دفع الفواتير (كيوتل وكهرماء):

Personal Internet Banking

Registration:	• FREE	• مجاناً	التسجيل :
Reset/replace password:	• FREE	• مجاناً	إعادة ضبط / إستبدال الرقم السري :
Enquiries on account balances and transactions:	• FREE	• مجاناً	الإستفسار عن رصيد الحساب والمعاملات :
Funds transfers:			تحويل الأموال:
Between HSBC Qatar accounts:	• FREE	• مجاناً	تحويل بين حسابات اتش اس بي سي قطر:
Transfers to own HSBC account overseas provided a template is set up through Phone Banking:	• FREE	• مجاناً	تحويل بين حسابات الشخص نفسه في اتش اس بي سي بالخارج بشرط إعداد نموذج من خلال الخدمة المصرفية عبر الهاتف :
Transfers to other accounts overseas:	• QAR 30	• ٣٠ ريال قطري	تحويل الى حسابات أخرى دولياً:
Transfers to non HSBC local accounts:	• QAR 15	• ١٥ ريال قطري	تحويل الى حسابات غير حسابات اتش اس بي سي محلياً:
Time Deposit rate enquiries:	• FREE	• مجاناً	الإستفسار حول أسعار الفائدة على الودائع لأجل:
Utility bill set up and payments (Q-Tel and Kahramaa):	• FREE	• مجاناً	إنشاء الخدمة وتسديد فواتير الخدمات (كيوتل وكهرماء):
Set-up/amend/cancel standing instructions:	• FREE	• مجاناً	إنشاء / تعديل / إلغاء تعليمات قائمة :
Copy of last 3 months account statement/credit card statements:	• FREE	• مجاناً	نسخة من كشف حساب / كشوفات حسابات البطاقات الائتمانية لآخر ثلاثة أشهر :

ملاحظات:

Notes:

Funds transfer to a third party (ie. other than one's own accounts within HSBC Qatar or to settle utility bills within Qatar) will require a third party limit being set up prior to making any transaction via Phone Banking and Internet Banking. In line with our increased fraud monitoring and security measures, we may choose to contact you on third party transactions within 2 working days to confirm their authenticity. If we are unable to do so, we may choose to cancel such transactions. Neither the bank nor its branches or officers are responsible for any loss, delay, error or omission as a result of such cancelled transactions.

تحويل الأموال الى طرف ثالث (أي، بخلاف حسابات الشخص نفسه لدى بنك اتش اس بي سي قطر أو لتسديد فواتير الخدمات داخل قطر) يتطلب وضع حد تحويل لطرف ثالث قبل إجراء أي معاملة عبر الخدمة المصرفية الهاتفية / الإنترنت. تماشياً مع إجراءاتنا الهادفة لزيادة معايير الأمن ومراقبة عمليات الاحتيال، فقد نلجأ الى الإتصال بك للإستفسار حول المعاملات لطرف ثالث خلال يومي عمل وذلك لتأكد من صحتها. إذا لم تتمكن من القيام بذلك قد نلجأ الى إلغاء مثل هذه المعاملات. لن يكون البنك أو فروع أو مكاتبه مسؤولين عن أي خسائر أو تأخير أو خطأ أو سهو ينتج عن إلغاء مثل هذه المعاملات.

CHEQUES

HSBC PREMIER Chequebook
No additional charge for dispatch by mail.

• FREE

• مجاناً

دفتر شيكات اتش اس بي سي بريميمير :
لا يوجد رسوم إضافية للإرسال بالبريد

Cheques sent for Collection:

Clearing cheques (QAR)

Clearing cheques (QAR) through Qatar
Central Bank clearing centre:

• FREE

• مجاناً

الشيكات المرسله للتحويل

شيكات المقاصة (بالريال القطري)

شيكات المقاصة العادية بالريال القطري

من خلال غرفة المقاصة بمصرف قطر المركزي :

Cheques payable at centres where
Qatar Central Bank clearing
facility is not available:

• QAR 100 per cheque
(plus correspondent
bank charges, if any)

• ١٠٠ ريال قطري للشيك
(بالإضافة الى رسوم
البنك المراسل. إن وجدت)

الشيكات مستحقة الدفع بمراكز حيث لا تكون خدمة
المقاصة بمصرف قطر المركزي متاحة:

Post Dated cheques

Acceptance:

• FREE

• مجاناً

الشيكات مؤجلة الدفع

القبول :

Cancellation:

• QAR 20 per cheque

• ٢٠ ريال قطري للشيك

الإلغاء :

Cheques returned

Drawn on own account:

Due to insufficient funds:

• QAR 500 per cheque

• ٥٠٠ ريال قطري (لكل شيك)

الشيكات المرتجعة

الشيكات المودعة في حساب العميل :

المسحوبة على نفس الحساب

نتيجة لعدم وجود رصيد كافي

Due to other reasons:

• QAR 20 per cheque

• ٢٠ ريال قطري (لكل شيك).

نتيجة لأسباب أخرى :

Exceptionally approved cheque clearance:

• Free if covered from other own account

• ٢٠ ريال قطري (لكل شيك).

نتيجة لأسباب أخرى :

• Free of charge and interest if within the no bounce cheque
protection overdraft limit set up

سحب الشيكات بموافقة إستثنائية:
• مجاناً إذا تم تغطيته من حساب آخر لنفس الشخص.

• Free of charge but OD interest charges will apply if over/without OD
limit set up

• بدون رسوم وفائدة إذا كان ضمن حد السحب على المكشوف المحدد للحماية من إرتداد
الشيك.

Special/High clearing cheques (QAR):

High clearing:

(expected to clear within 1 hour)

• QAR 20 per cheque

• بدون رسوم ولكن يتم تطبيق رسوم فائدة سحب على المكشوف إذا كان متجاوزاً لحد
السحب على المكشوف أو بدون إعداد حد.

Special clearing:

(for cheques above QAR 250,000

expected to clear within 30 minutes)

• QAR 50 per cheque

شيكات المقاصة بشكل خاص / العالية (بالريال القطري):
المقاصة العالية (يتوقع مقاصته خلال ساعة واحدة): • ٢٠ ريال قطري للشيك الواحد

• ٥٠ ريال قطري للشيك الواحد

المقاصة الخاصة

(للشيكات التي تزيد قيمتها عن ٢٥٠,٠٠٠ ريال قطري

يتوقع مقاصتها خلال ٣٠ دقيقة):

Stop Payments*:

Cheques:

• QAR 50 per instruction

إيقاف الدفع*:

Cashiers orders:

• QAR 100 per instruction

• ٥٠ ريال قطري لكل أمر وقف دفع

الشيكات :

*Stop payment instructions can only be accepted in accordance with legal
requirements

• ١٠٠ ريال قطري لكل أمر

أوامر الصبرف :

* تقبل تعليمات إيقاف الدفع في إطار المتطلبات القانونية فقط

Foreign Currency Cheques:

Collection of Foreign Currency Cheques:*

If proceeds are paid in QAR:

Our prevailing TT buying rate at date of notification of receipt of funds and QAR 50 postage charges, plus correspondent bank's charges, if any

If proceeds are paid to customer's FCY account:

USD 35 (or equivalent in FCY) as commission in lieu of exchange plus correspondent bank's charges, if any

Purchase of Foreign Currency Cheques*

If proceeds are paid in QAR:

Our "on demand" buying rate and QAR 50 postage charges, plus correspondent bank's charges, if any

If proceeds are paid to customer's FCY account:

USD 35 (or equivalent in FCY) as commission in lieu of exchange plus correspondent bank's charges, if any

**Clearing Bank/Drawee Bank and postage charges, if any, will be on account of the customer*

Traveller's cheques:

Issuance & encashment of HSBC / American Express travellers cheques: • FREE

Other traveller's cheques: • QAR 3 per leaf (min QAR 50)

TRANSFERS:

Transfers within HSBC Qatar (other than by Standing Instruction): • FREE

Mail transfer: • Postage charges

Standing Instructions:

Standing Instruction (SI) set-up charges: • FREE (For automated date/transaction triggered SIs only)

SI amendment charges: • QAR 50 per instruction

Outward remittance via SI: • FREE for one SI per month and 25% discount on remittance charges for the rest

Penalty fee for insufficient funds to meet a SI payment: • QAR 50 per breach

Balance (sweep) orders:

Set up charges: • FREE

Amendment charge: • FREE

الشيكات بالعملة الأجنبية

تحصيل شيكات بعملة أجنبية*:

إذا تم دفع العائد بالريال القطري: سعر الشراء الخاص بالتحويل التلغرافي الساري لدينا في تاريخ الإشعار بإستلام الأموال ومبلغ ٥٠ ريال قطري كرسوم بريد، بالإضافة الى رسوم البنك المراسل، إن وجدت.

إذا تم دفع العائد الى حساب العميل بعملة أجنبية: ٣٥ دولار أمريكي (أو مايعادله بعملة أجنبية) كعمولة الصرف، بالإضافة الى رسوم البنك المراسل إن وجدت.

شراء شيكات بعملة أجنبية*

إذا تم دفع العائد بالريال القطري: سعر الشراء «عند الطلب» الساري لدينا ومبلغ ٥٠ ريال قطري كرسوم بريد، بالإضافة الى رسوم البنك المراسل، إن وجدت.

إذا تم دفع العائد الى حساب العميل بعملة أجنبية: ٣٥ دولار أمريكي (أو مايعادله بعملة أجنبية) كعمولة الصرف، بالإضافة الى رسوم البنك المراسل إن وجدت.

*رسوم بنك المقاصة/البنك المسحوب عليه ومصاريف البريد، إن وجدت، ستكون على حساب العميل.

الشيكات السياحية

إصدار وصرف الشيكات السياحية
اتش اس بي سي / أمريكيان أكسبريس :

• مجاناً

• ٣ ريال قطري للمصفاة
(حد أدنى ٥٠ ريال قطري)

الشيكات السياحية الأخرى:

الحوالات

التحويل بين حسابات اتش اس بي سي قطر
(بخلاف التحويل بتعليمات قائمة):

• مجاناً

• رسوم البريد

تحويل بريدي :

التعليمات القائمة

رسوم إعداد تعليمات قائمة :
(فقط للتعليمات على أساس التاريخ / نوع المعاملة والتي يتم إتمامها ألياً)

• مجاناً

• ٥٠ ريال قطري لكل أمر تعديل

رسوم تعديل تعليمات قائمة :

• مجاناً لأمر قائم واحد
في الشهر وخصم ٢٥٪ على رسوم
التحويل للباقي

تحويل للخارج عبر تعليمات قائمة:

• ٥٠ ريال قطري لكل مخالفة

غرامة عن عدم وجود رصيد كافي
لدفع تعليمات قائمة :

تعليمات قائمة حسب رصيد الحساب
رسوم الإعداد :

• مجاناً

• مجاناً

رسوم التعديل :

INWARD REMITTANCES

If paid in QAR cash:	• FREE	• مجاناً	إذا تم الدفع نقداً بالريال القطري :
If credited to own QAR or foreign currency account:	• FREE	• مجاناً	إذا تم الدفع في حساب العميل بالريال القطري أو بعملة أجنبية :
If paid in currency notes other than QAR:	• 1% commission (min QAR 25)	• ١٪ عمولة (بحد أدنى ٢٥ ريال قطري)	إذا تم الدفع نقداً بعملة غير الريال القطري:
If paid in the form of traveller's cheques:	• 1% commission (min QAR 25)	• ١٪ عمولة (بحد أدنى ٢٥ ريال قطري)	إذا تم الدفع كشيكات سياحية :
Instructions sent on behalf of customers to remit funds from HSBC Group Offices:	• FREE	• مجاناً	إرسال التعليمات نيابة عن العميل لتحويل أموال من فروع مجموعة اتش اس بي سي:

Notes:

- a) Beneficiary of the remittance may be required to pay a charge depending on the conditions set by the remitter or his/her bank.
b) Foreign currency notes and travellers cheques are subject to availability.
c) As required by United States Regulations, all USD remittances are routed through HSBC Bank USA and incur a USD 25 processing fee.

OUTWARD REMITTANCES

Telegraphic Transfers

Local Telegraphic Transfer	• QAR 20		
International Telegraphic Transfer: - Electronic(1)	• QAR 30	• ٢٠ ريال قطري	الحوالات البرقية المحلية :
- Electronic (1) (me2me)(2) :	• FREE of charge if set up through a template to own account held with another HSBC Group entity	• ٣٠ ريال قطري	الحوالات البرقية الدولية: - حوالة إلكترونية (١) :
-Electronic (1) :	• One FREE transfer per month if set up through standing instructions	• مجاناً إذا تم إعدادها من خلال نموذج لحساب نفس الشخص لدى جهة أخرى في مجموعة اتش اس بي سي	- حوالة إلكترونية (١) (من حسابي لحسابي) (٢)
- Manual (3):	• QAR 50 if done through branch	• واحدة مجاناً في الشهر إذا تم إعدادها من خلال تعليمات قائمة	- حوالة إلكترونية (١) :
-Manual (3):	• FREE of charge to own account held with another HSBC Group entity through Phone Banking	• ٥٠ ريال قطري إذا تمت من خلال فرع	- حوالة يدوية (٣) :
Recall of TT funds:	• QAR 70 (plus correspondent bank charges, if any)	• مجاناً لحساب نفس الشخص لدى جهة أخرى في مجموعة اتش اس بي سي من خلال الخدمات المصرفية عبر الهاتف	- حوالة يدوية (٣) :
		• ٧٠ ريال قطري (بالإضافة الى رسوم البنك المراسل إن وجدت)	إسترداد مبلغ الحوالة البرقية :

الحوالات الواردة

ملاحظات:

- أ) المستفيد من التحويل قد يكون مطلوباً منه دفع رسوم حسب الشروط التي يتم وضعها من قبل صاحب التحويل أو البنك المصدر للتحويل
ب) الأوراق النقدية بالعملة الأجنبية والشيكات السياحية تخضع للتوافر.
ج) حسب المطلوب بموجب قوانين الولايات المتحدة الأمريكية فإن كل التحويلات بالدولار الأمريكي تتم عبر بنك اتش اس بي سي الولايات المتحدة الأمريكية وتخضع لرسوم قدرها ٢٥ دولار أمريكي كرسوم معالجة.

الحوالات الصادرة الحوالات البرقية

TT investigation:

Internal: • FREE

Beneficiary bank: • QAR 70
(plus correspondent bank charges, if any)

Notes:

- 1) Electronic = Transactions originating from Internet Banking and Standing Instructions.
- 2) To facilitate free me2me transfers via Personal Internet Banking, please contact our Premier Call Centre on 438 2200 within Qatar or +971 4 224 1000 outside Qatar to set up a template.
- 3) Manual = Transactions originating through Branches and Phone Banking.

Demand Drafts:

Issuance: • FREE

Cancellation: • FREE
With original returned :

When a telex is required to be sent: • QAR 75 (plus
correspondent bank
charges, if any)

Stop payment : * • QAR 100 (plus
correspondent bank
charges, if any)

Mail transfer: • Postage charges only

Cashier's Orders:

Issuance: • FREE

Cancellation (with original returned): • FREE

Stop payment: * • QAR 100

Postage charges: • QAR 25

Courier charges: • QAR 100

* Stop payment instructions can only be accepted in accordance with legal requirements.

Notes:

- a) As required by United States regulations, all USD remittances are routed through HSBC Bank, USA and incur a USD 25 processing fee.
- b) All out of pocket expenses and remitting/correspondent bank charges, if any, will be deducted from the proceeds of the remittance by the correspondent bank and the paying bank ('Beneficiary' deduct); or the remitter may choose to bear these charges in order for the full payment to reach the beneficiary (charges 'Ours').
- c) All EURO cross border payments must include both mandatory IBAN and BIC details of the beneficiary. Payments without IBAN and BIC can be returned or rejected (less a fee) by the receiving bank.

الإستعلام عن مصير التحويل

داخلياً :
• مجاناً
بنك المستفيد :
• ٧٠ ريال قطري
(بالإضافة إلى رسوم البنك المراسل إن وجدت).

ملاحظات:

- (١) الإلكترونية = معاملات تنشأ من خلال الخدمات المصرفية عبر الإنترنت والتعليمات القائمة.
- (٢) لتسهيل التحويل المجاني (من حسابي لحسابي) من خلال الخدمة المصرفية عبر الإنترنت، الرجاء الإتصال بمركز اتصال بريميير على هاتف ٤٣٨٢٢٠٠ داخل قطر أو ٤٢٢٤١٠٠٠ +٩٧١ خارج قطر) وذلك لإعداد نموذج.
- (٣) يدوي : معاملات تنشأ من خلال الفروع والخدمات المصرفية عبر الهاتف

كمبيالات الطلب:

الإصدار :
• مجاناً
الإلغاء :
مع إعادة الأصل :

• ٧٥ ريال قطري
(بالإضافة إلى رسوم البنك
المراسل إن وجدت)

في حال الحاجة لإرسال توكس :

• ١٠٠ ريال قطري
(بالإضافة إلى رسوم البنك
المراسل إن وجدت)

• إيقاف الدفع * :

• رسوم البريد فقط
تحويل بريدي :

شيكات أوامر الصرف:

الإصدار :
• مجاناً
الإلغاء (مع إعادة الأصل):
• مجاناً

• ١٠٠ ريال قطري
إيقاف الدفع * :

• ٢٥ ريال قطري
رسوم البريد :

• ١٠٠ ريال قطري
رسوم البريد السريع :

* تقبل تعليمات إيقاف الدفع في إطار المتطلبات القانونية فقط

ملاحظات:

- (أ) حسب ما هو مطلوب وفقاً لغوانين الولايات المتحدة الأمريكية كل التحويلات بالدولار الأمريكي تتم عبر بنك انش اس بي سي، الولايات المتحدة الأمريكية وتخضع لرسوم معالجة قدرها ٢٥ دولار أمريكي كرسوم معالجة.
- (ب) كل النفقات والمصروفات الإضافية ورسوم التحويل | رسوم البنك المراسل إن وجدت، سيتم خصمها من قيمة المبلغ المحول من قبل البنك المراسل والبنك الدافع («الخصم من المستفيد»). أو قد يختار المحول تحمل هذه الرسوم بحيث يصل كامل المبلغ للمستفيد («الرسوم علينا»).
- (ج) كل التحويلات الخارجية باليورو يجب أن تتضمن كل من تفاصيل IBAN و BIC الإلزامية للمستفيد. إن المدفوعات التي لا تتضمن تفاصيل IBAN و BIC قد يتم إعادتها أو رفضها (ناقصاً رسوم) من قبل البنك المستلم.

LOANS AND OVERDRAFTS

Personal Loans:

Personal Loans:
(50% waiver on arrangement fee)

AssetLink Secured personal loan:

Early settlement of loan:

Own sources:

Paid by another bank:

Partial repayment of loan:

Arrangement fee for top up of
existing loans:

Loan instalment increase:

Loan instalment decrease:

Replacement of loan guarantor:

Family Protection Insurance:

Late payment fee:

Outstanding liability letter:

Clearance Letter:

Other letters related to personal loans:

Instalment suppression fee:

Interest charged on overdue loan
instalments:

Conversion from fixed rate loan to
variable rate loan:

• Preferential interest
rates

• Preferential interest
rate and 50% waiver
on standard
arrangement fees
(max QAR 1,000)

• 1% of amount paid

• 1% of total outstanding
facilities

• 1% of amount paid

• 50% waiver on standard
arrangement fees

• QAR 250

• QAR 650

• QAR 100

• FREE

• QAR 200 per default

• QAR 500 per letter

• QAR 100 per letter

• QAR 50 per letter

• QAR 250

• 3% over contract rate

• 1% of the outstanding
loan amount

• أسعار فائدة تفضيلية.

• أسعار فائدة تفضيلية
وتنازل عن ٥٠٪ من الرسوم
الإدارية المعتمدة (بحد أقصى
١,٠٠٠ ريال قطري).

• ١٪ من المبلغ المسدد

• ١٪ من إجمالي التسهيلات
المتبقية

• ١٪ من المبلغ المدفوع

• تنازل عن ٥٠٪ من الرسوم
الإدارية المعتمدة.

• ٢٥٠ ريال قطري

• ٦٥٠ ريال قطري

• ١٠٠ ريال قطري

• مجاناً

• ٢٠٠ ريال قطري عن كل
تأخر عن الدفع

• ٥٠٠ ريال قطري لكل شهادة

• ١٠٠ ريال قطري لكل شهادة

• ٥٠ ريال قطري لكل شهادة

• ٢٥٠ ريال قطري لكل تأجيل

• ٣٪ فوق سعر الفائدة
المتعاقد عليها.

• ١٪ من مبلغ القرض المتبقي

القروض والسحب على المكشوف

القروض الشخصية

القروض الشخصية:

(تتنازل عن ٥٠٪ من الرسوم الإدارية)

القرض الشخصي المضمون أسيت لينك سكيورد:

التسديد المبكر للقرض:

يسدد من قبل العميل :

يسدد من قبل بنك آخر:

التسديد الجزئي للقرض :

رسوم الإدارة لزيادة قروض حالية :

زيادة قسط القرض :

تخفيض قسط القرض :

إستبدال كفيل القرض :

نظام تأمين حماية الأسرة :

رسوم تأخير تسديد قسط القرض :

إصدار شهادة مديونية :

إصدار شهادة إخلاء طرف :

خطابات أخرى تتعلق بالقروض الشخصية :

رسوم تأجيل تسديد القسط:

سعر الفائدة على الأقساط المتأخرة :

تغيير نوع الفائدة على القرض

(من ثابت الى متغير)

Vehicle Finance :

Vehicle Finance Loan:	• Preferential interest rate (no arrangement fee)	• سعر فائدة تفضيلي (بدون رسوم إدارية)	قروض تمويل السيارات قرض تمويل سيارة :
Comprehensive Insurance:			تأمين شامل:
New vehicles:	• 4.5% of vehicle cash price	• ٤.٥٪ من السعر النقدي للسيارة	السيارات الجديدة :
Used vehicles:	• 4.75% of vehicle cash price	• ٤.٧٥٪ من السعر النقدي للسيارة	السيارات المستعملة :
Subject to insurance provider's approval- may vary with model, make and age of vehicle			وفقاً لموافقة شركة التأمين - قد تتغير حسب موديل وصنع وعمر السيارة
Early settlement of loan:			السداد المبكر للقرض:
Own sources:	• 1% of amount paid	• ١٪ من المبلغ المدفوع	يسدد من قبل العميل :
Paid by another bank:	• 1% of total outstanding facilities	• ١٪ من إجمالي التسهيلات المتبقية	يسدد من قبل بنك آخر :
Partial repayment of loan:	• 1% of amount paid	• ١٪ من المبلغ المدفوع	السداد الجزئي للقرض :
Loan instalment increase:	• QAR 250	• ٢٥٠ ريال قطري	زيادة قسط القرض :
Loan instalment decrease:	• QAR 650	• ٢٠٠ ريال قطري عن كل تأخر عن الدفع	تخفيض قسط القرض
Late payment fee:	• QAR 200 per default	• ٢٠٠ ريال قطري لكل شهادة	رسوم تأخير تسديد قسط القرض:
Outstanding liability letter:	• QAR 500 per letter	• ٥٠٠ ريال قطري لكل شهادة	إصدار شهادة مديونية :
Clearance letter:	• QAR 100 per letter	• ١٠٠ ريال قطري لكل شهادة	إصدار شهادة إخلاء طرف :
Other letters related to vehicle loans:	• QAR 50 per letter	• ٥٠ ريال قطري لكل شهادة	خطابات أخرى تتعلق بقروض السيارات :
Instalment suppression fee:	• QAR 250 per suppression	• ٢٥٠ ريال قطري لكل تأجيل	رسوم تأجيل تسديد القسط :
Interest charged on overdue loan instalments:	• Available on request	• متاح عند الطلب	سعر الفائدة على الأقساط المتأخرة :
Cancellation of loan after LPO is issued:	• QA R500	• ٥٠٠ ريال قطري	إلغاء القرض بعد صدور أمر الشراء المحلي :
Overdrafts:			السحب على المكشوف
Overdraft:	• Preferential interest rate and 50% waiver on standard arrangement fees (minimum QAR 250)	• سعر فائدة تفضيلي وتنازل عن ٥٠٪ من الرسوم الإدارية القياسية (بحد أدنى ٢٥٠ ريال قطري).	السحب على المكشوف :
AssetLink Secured overdraft:	• Preferential Interest rate and 50% waiver on standard arrangement fees (max QAR 1,000)	• سعر فائدة تفضيلي وتنازل عن ٥٠٪ من الرسوم الإدارية القياسية (بحد أقصى ١,٠٠٠ ريال قطري).	سحب على المكشوف المضمون (أست لينك سكيورد) :

Bounce Cheque Protection:	<ul style="list-style-type: none"> Up to QAR 18,000 free of charge and interest if limit is set up 	<ul style="list-style-type: none"> لما يصل الى ١٨,٠٠٠ ريال قطري بدون رسوم وفائدة إذا تم وضع حد. 	حماية إرتداد الشيك
Interest rate charged on unauthorized overdraft:	<ul style="list-style-type: none"> 5.25% over rate on authorized overdraft 	<ul style="list-style-type: none"> ٥.٢٥٪ فوق معدل الفائدة للسحب على المكشوف المعتمد. 	معدل الفائدة على السحب على المكشوف الغير معتمد :
Annual renewal fee on unsecured overdrafts:	<ul style="list-style-type: none"> 0.5% of overdraft limit (min QAR 250) 	<ul style="list-style-type: none"> ٠.٥٪ من حد السحب على المكشوف (يحد أدنى ٢٥٠ ريال قطري) 	رسوم التجديد السنوي للسحب على المكشوف المضمون:
Annual renewal fee on secured overdrafts:	<ul style="list-style-type: none"> 0.5% of overdraft limit (max QAR 1,000) 	<ul style="list-style-type: none"> ٠.٥٪ من حد السحب على المكشوف (يحد أقصى ١,٠٠٠ ريال قطري) 	رسوم التجديد السنوي للسحب على المكشوف غير المضمون:
Increase in unsecured Overdraft limit:	<ul style="list-style-type: none"> QAR 100 per request 	<ul style="list-style-type: none"> ١٠٠ ريال قطري لكل طلب 	الزيادة لحد السحب على المكشوف غير المضمون :
Commitment fee on the unused portion of overdraft :	<ul style="list-style-type: none"> 0.25% 	<ul style="list-style-type: none"> ١٠٠ ريال قطري لكل طلب 	رسوم التزام على الجزء غير المستخدم من السحب على المكشوف :
Salary advance available to government and semi government employees against receipt of salary list:	<ul style="list-style-type: none"> QAR 100 	<ul style="list-style-type: none"> ١٠٠ ريال قطري 	السلفة على الراتب المتاحة لموظفي الجهات الحكومية وشبه الحكومية مقابل إستلام قائمة الرواتب:

CREDIT CARDS

HSBC Premier MasterCard® Credit Card

البطاقات الائتمانية

البطاقات الائتمانية ماستركارد من اتش اس بي سي بريميمير

Primary Card Annual Fee:	• NIL	• لا توجد الرسوم السنوية للبطاقة الأساسية :
Supplementary Card Annual Fee: (With same or shared limit)	• NIL	• لا توجد الرسوم السنوية للبطاقة الإضافية : (بنفس الحد أو حد مشترك)
Finance Charge:	• 1.75% per month	• رسوم التمويل : ١,٧٥٪ في الشهر
Cash Advance Fee:	• 4.5% of total amount (min QAR 50) plus advance charges	• رسوم السلفة النقدية : ٤,٥٪ من إجمالي المبلغ (بحد أدنى ٥٠ ريال قطري) بالإضافة الى رسوم السلفة
Card Replacement Fee:	• NIL	• لا توجد رسوم إستبدال البطاقة :
Non collection of credit card fee:	• NIL	• لا توجد رسوم عدم إستلام البطاقة الائتمانية :
Transfer of credit card balances to another bank within first 6 months:	• QAR 200	• تحويل رصيد البطاقة الائتمانية لبنك آخر خلال أول ستة أشهر : ٢٠٠ ريال قطري
Late Payment Fee:	• NIL	• رسوم الدفع المتأخر:
Over Limit Fee:	• NIL	• لا توجد رسوم تجاوز الحد :
Increase credit limit fee:	• NIL	• لا توجد رسوم زيادة حد الائتمان :
Copy of Credit Card Statement:	• FREE	• لا توجد نسخة من كشف حساب البطاقة الائتمانية :
Copy of Sales Voucher:	• FREE	• مجاناً نسخة من كشف حساب البطاقة الائتمانية :
Charges for each disputed transaction if the transaction is proven to be genuine:	• QAR 100	• مجاناً نسخة من قسيمة المبيعات :
PIN replacement:	• FREE	• رسوم أي معاملة متنازع عليها إذا ثبت صحة المعاملة : ١٠٠ ريال قطري
Returned Cheque Charge:	• QAR 500	• مجاناً إستبدال رقم التعريف الشخصي :
Foreign Currency Transaction(s) Processing Fee:	• Up to 2.6%	• رسوم الشيك المرتجع : ٥٠٠ ريال قطري
Access to HSBC Current/Savings Account through MasterCard/Cirrus ATMs:	• QAR 20 per transaction	• معاملة / معاملات العملة الأجنبية: رسوم معالجة: حتى ٢,٦٪ ٢٠ ريال قطري لكل معاملة
Access to HSBC Current/Savings Account through HSBC ATMs worldwide :	• FREE	• مجاناً الوصول الى حساب اتش اس بي سي الجاري / التوفير من خلال أجهزة الصراف الآلي ماستركارد/سيروس : الوصول الى حساب اتش اس بي سي الجاري / التوفير من خلال أجهزة الصراف الآلي التابعة لاتش اس بي سي حول العالم :

OTHER SERVICES:

			خدمات أخرى
Emergency Encashment at HSBC Premier Centres overseas:	• FREE	• مجاناً	الصرف النقدي الطارئ بمراكز اتش اس بي سي بريمبر بالخارج :
Foreign Currency Exchange:	• FREE through all HSBC branches worldwide	• مجاناً من خلال كل فروع اتش اس بي سي حول العالم.	صرف العملات الأجنبية :
Extra statement copy:	• FREE	• مجاناً	نسخة إضافية من كشف الحساب:
Retrieval of documents issued by bank (other than statement of accounts):	• FREE	• مجاناً	إستعادة مستندات صادرة عن البنك (بخلاف كشوفات الحساب):
Account balance/salary certificate:	• FREE	• مجاناً	رصيد الحساب / شهادة راتب :
Certifying copy of passbook:	• QAR 50	• ٥٠ ريال قطري	نسخة مصدقة من دفتر التوفير :
Issuance of duplicate passbook:	• QAR 100	• ١٠٠ ريال قطري	نسخة مكررة من دفتر التوفير :
Deposits/withdrawals in FCY notes other than QAR: (Major currencies only and subject to availability)	• 1% (min QAR 25 equivalent in FCY)	• ١٪ (بحد أدنى ٢٥ ريال قطري أو ما يعادله بالعملات الأجنبية)	إيداع / سحب بعملة أجنبية غير الريال القطري : العملات الرئيسية فقط وتخضع للتوافر)
Cancellation of Premier status: (within 6 months of account opening/conversion)	• QAR 500	• ٥٠٠ ريال قطري	إلغاء خدمة بريمبر (خلال ستة أشهر من فتح الحساب / التحويل)
Early repayment of facilities by other banks:	• 1% of total outstanding facilities (personal loans, vehicle finance, cards and overdrafts)	• ١٪ من إجمالي التسهيلات المتبقية (قروض شخصية، تمويل سيارات، بطاقات وسحب على المكشوف)	السداد المبكر للتسهيلات بواسطة بنوك أخرى:
Monthly charge for inactive account:	• QAR 10	• ١٠ ريال قطري	الرسوم الشهرية للحساب الجامد :
Verification of signature on cheques: (for a max of 10 cheques per instruction)	• FREE	• مجاناً	مطابقة التوقيع على الشيكات (بحد أقصى ١٠ شيكات لكل أمر) :
Senior staff Housing loan:			قرض إسكان كبار الموظفين:
- Issue of letter:	• QAR 100	• ١٠٠ ريال قطري	- إصدار خطاب :
- Monthly instalment payments:	• FREE	• مجاناً	- دفع أقساط شهرية :
Courier charges:			رسوم البريد السريع:
Sending Credit cards/ATM cards/PINS to Group offices:	• FREE	• مجاناً	إرسال البطاقات الائتمانية/ بطاقات الصراف الآلي/ أرقام التعريف الشخصي الى مكاتب المجموعة :
Sending Credit cards and PINs within Qatar:	• FREE	• مجاناً	إرسال البطاقات الائتمانية وأرقام التعريف الشخصي داخل قطر :
Sending cheque books within Qatar:	• FREE	• مجاناً	إرسال دفاتر الشيكات داخل قطر :
Cash withdrawals and deposits over the counter:	• FREE	• مجاناً	سحب وإيداع النقد عبر الكاونتر :

HSBC PREMIER CHILDREN'S SAVINGS ACCOUNT

Available to children of Premier Customers

Statement Savings Account rates:	• Preferential interest
Minimum Balance for account opening:	• QAR 3,000
Service Charge:	• NIL
Time Deposits: (Minimum QAR 50,000)	• Preferential Interest rates
Regular Savings Option:	• Minimum monthly transfer of QAR 500 from the parent/guardian's Premier account

HSBC Premier ATM:
(only deposit option for ages 14 to 18)

HSBC Premier Recognition Card:
(for ages below 14)

Emergency encashment
from parent's Premier Account:

International account opening through
International Banking Centres:

Notes:

No interest is payable if balance falls below minimum requirement.
All other charges will be as per the Premier Tariff of Charges.

حساب توفير HSBC بريميمير للأطفال:

متاح لأطفال عملاء بريميمير:

• أسعار فائدة تفضيلية	حساب توفير بكشف
• ٣,٠٠٠ ريال قطري	الحد الأدنى من الرصيد لفتح الحساب
• لا توجد	رسوم الخدمة:
• أسعار فائدة تفضيلية	الودائع لأجل (حد أدنى ٥٠,٠٠٠ ريال قطري)
• تحويل ٥٠٠ ريال قطري شهرياً كحد أدنى من حساب بريميمير الخاص بالأب / ولي الأمر.	خيار التوفير المنتظم:

• مجاناً
بطاقة الصراف الآلي HSBC بريميمير:
(خيار الإيداع فقط لمن هم في سن ١٤ - ١٨ سنة)

• مجاناً
بطاقة تعريف HSBC بريميمير:
(لمن هم دون سن ١٤ سنة)

• مجاناً
الصراف في الحالات الطارئة:
(من حساب بريميمير الخاص بالأب)

• مجاناً
فتح الحسابات العالمية عبر مركز الخدمات المصرفية العالمية:

ملاحظات:

لا تدفع فائدة إذا انخفض الحساب عن الحد الأدنى المطلوب
كل الرسوم الأخرى تكون حسب تعرفه رسوم بريميمير